



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

Okurky salátové polní.....	6,70 Kč/kg
Petržel.....	13,20 Kč/kg
Pór.....	13,00 Kč/kg
Mrkev a karotka.....	5,30 Kč/kg
Květák.....	10,00 Kč/ks

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Zahraniční obchod.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	5

Komoditní zpravodajství

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

Ve 36. týdnu se průměrné ceny zemědělských výrobců (CZV) zeleniny ve srovnání s předchozím týdnem příliš nezměnily. Zvýšila se pouze průměrná CZV salátových okurek polních (o 0,60 Kč/kg na 6,70 Kč/kg, tj. o 9,8 %) a polní papriky (o 0,20 Kč/kg na 10,20 Kč/kg, tj. o 2 %). U mrkve a karotky průměrná CZV naopak poklesla, a to o 0,30 Kč/kg (o 5,4 %) na 5,30 Kč/kg. Snížila se i průměrná CZV kvěťáku (o 0,50 Kč/ks - 4,8 % na 10,- Kč/ks) a rychlených rajčat (o 0,70 Kč/kg - o 4,4 % na 15,20 Kč/kg). Ostatní producentské ceny zůstaly na úrovni předchozího týdne.

Obchodní ceny

Ve 36. týdnu se opět výrazně změnily obchodní ceny dovozových rajčat. Průměrná obchodní nákupní cena (NC) těchto rajčat oslabila o 7,50 Kč/kg na 14,90 Kč/kg, tj. o 33,5 %, jejich obchodní odbytová cena (OC) poklesla o 9,80 Kč/kg (o 35,6 %) na 17,80 Kč/kg. U vodního melounu se NC snížila v průměru o 0,40 Kč/kg (o 14,2 %) na 2,70 Kč/kg, OC oslabila o 0,50 Kč/kg (o 11,7 %) na 4,- Kč/kg. I nadále se zvyšovaly

ceny barevného salátu domácích producentů. Jeho NC posílila v průměru o 2,40 Kč/ks (o 20,7 %) na 14,- Kč/ks, OC o 1,40 Kč/ks na 15,50 Kč/ks, tj. o 9,8 %.

Zahraniční obchod

V období od 1.7. do 31.7. 2005 se do České republiky podle údajů ČSÚ dovezlo nejvíce rajčat, a to 9 626,7 t za průměrnou jednotkovou hodnotu 18,10 Kč/kg. Nejvíce se tentokrát na jejich importu podílelo Nizozemí (46,7 % - 4 500,4 t za 18,20 Kč/kg), dále Polsko - 1 386,0 t (14,4 %) za 20,30 Kč/kg a Francie (13 % - 1 250,6 t za 13,60 Kč/kg). Import cibule činil celkem 2 530,7 t za 4,90 Kč/kg, 1 223,2 t (tj. 48,3 %) jí bylo nakoupeno v Nizozemí za 1,60 Kč/kg. Okurek bylo ve sledovaném měsíci dovezeno 6 081,3 t za 10,20 Kč/kg. Z Polska pocházelo 2 312,1 t (38,0 %) za 9,50 Kč/kg, z Nizozemí 1 721,8 t za 12,90 Kč/kg, tj. 28,3 %.

V červenci 2005 se z ČR vyvezlo 308 t paprik za 21,80 Kč/kg. Na Slovensko bylo dodáno 195,4 t těchto paprik za 22,50 Kč/kg, tj. 63,4 %.



Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 36. týden (k 7.9. 2005)

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 35. týdnu 2005	
		min	max	průměr	v Kč	v %
Celer	kg	11,00	14,00	12,60	0,00	0,0
Cibule s ořezanou natí	kg	4,20	5,80	5,00	0,00	0,0
Cibule netříděná suchá	kg	4,50	5,50	5,00	0,00	0,0
Kapusta hlávková	kg	5,50	8,00	6,80	0,00	0,0
Kapusta hlávková	ks	5,00	7,50	6,40	0,00	0,0
Kedluben	ks	4,00	4,50	4,30	0,00	0,0
Květák	ks	8,00	13,00	10,00	- 0,50	- 4,8
Mrkev a karotka	kg	5,00	5,60	5,30	- 0,30	- 5,4
Okurky salát. polní	kg	6,00	8,00	6,70	+ 0,60	+ 9,8
Paprika polní	kg	9,00	12,00	10,20	+ 0,20	+ 2,0
Paprika	kg			*		
Petržel	kg	11,00	14,80	13,20	0,00	0,0
Pór	kg	10,00	15,00	13,00	0,00	0,0
Rajčata rychlená	kg	12,00	20,00	15,20	- 0,70	- 4,4
Salát hlávkový	ks	3,50	4,50	4,00	0,00	0,0
Zelí bílé konzumní	kg	4,00	6,20	5,20	0,00	0,0
červené	kg	6,00	7,00	6,40	0,00	0,0

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti, . = ceny nebyly v předchozím období k dispozici.

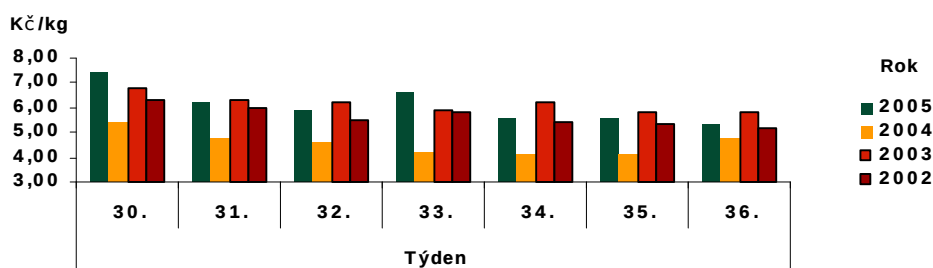
Pramen : ZUČM

Srovnání průměrných CZV mrkve a karotky I. jak. třídy

Kč/kg

Rok	Týden						
	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.
2005	7,40	6,20	5,90	6,60	5,60	5,60	5,30
2004	5,40	4,80	4,60	4,20	4,10	4,10	4,80
2003	6,80	6,30	6,20	5,90	6,20	5,80	5,80
2002	6,30	6,00	5,50	5,80	5,40	5,30	5,20

Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS ČR SZIF.





Porovnání průměrných CZV rychlených rajčat I. jak. třídy

Kč/kg

Rok	Týden						
	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.
2004	16,30	15,00	13,60	13,30	11,90	11,30	11,50
2005	-	16,30	15,30	14,70	14,60	15,90	15,20
% 05/04	-	108,7	112,5	110,5	122,7	140,7	132,2

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS^{ČR} SZIF.

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 36. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	± 36/35	min	max	průměr	± 36/35
Celer bez natě	kg			*		10,00	14,20	11,70	- 1,00
Cibule světlá suchá	kg	4,00	6,30	4,90	.			*	
červená	kg			*		7,50	14,70	11,60	- 0,10
Česnek	kg			*		31,00	44,00	38,00	+ 3,40
Červená řepa	kg	4,00	8,00	5,70	+ 0,20			*	
Kapusta hlávková	kg	4,50	7,20	5,90	+ 0,50			*	
Křen	ks			*		31,00	42,20	36,10	0,00
Květák	ks			*		7,00	9,10	7,90	.
Meloun vodní	kg			*		2,10	3,70	2,70	- 0,40
Mrkev a karotka raná	kg	5,00	6,50	6,00	- 0,10			*	
Okurky hadovky	kg			*		10,00	16,00	13,00	.
salátové polní	kg	6,00	8,80	7,20	.			*	
Paprika bílá	kg			*				*	
červená	kg			*		19,50	24,50	22,80	- 0,90
zelená	kg			*				*	
oranžová	kg			*		18,50	20,80	20,00	.
žlutá	kg			*		18,50	20,80	20,00	.
slovenská	kg			*		9,50	10,00	9,80	- 0,20
Petrželová nať kadeřavá	kg	26,00	41,60	31,90	0,00			*	
Pór	kg			*		14,90	16,00	15,50	- 0,30
Rajčata	kg			*		12,10	18,50	14,90	- 7,50
Rajčata keříková	kg			*				*	
Salát hlávkový	ks			*		5,20	6,20	5,70	- 1,40
barevný	ks	9,00	16,50	14,00	+ 2,40			*	
Zelí bílé	kg	4,00	5,60	4,50	- 0,20			*	
červené	kg	5,50	7,30	6,10	0,00			*	
kysané balené	ks	3,20	7,50	5,70	+ 0,60			*	
pekingské rané	kg	8,50	10,50	9,30	- 2,00	9,00	13,10	10,90	- 2,40

Poznámka: Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.

Pramen: TIS^{ČR} SZIF



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 36. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	± 36/35	min	max	průměr	± 36/35
Celer bez natě	kg			*		13,00	16,90	15,20	- 2,20
Cibule suchá světlá	kg	6,00	8,00	7,00	- 0,20			*	
červená	kg			*		11,00	17,50	14,70	0,00
šalotka	ks	6,70	9,50	7,80	0,00			*	
Cuketa	kg	8,00	10,00	9,10	.				
Česnek	kg			*		42,00	55,00	47,70	+ 3,50
Červená řepa	kg	6,00	9,60	8,30	- 0,30	7,90	9,60	8,50	- 0,40
Kapusta hlávková	kg	7,20	10,00	8,60	+ 0,70			*	
Kedluben	ks	6,00	8,90	7,90	+ 0,60	6,00	8,70	7,50	.
Křen	kg			*		43,00	49,90	46,80	0,00
Květák	ks			*		9,90	12,00	10,70	- 1,90
Meloun vodní	kg			*		3,20	4,70	4,00	- 0,50
Mrkev a karotka	kg	6,50	9,50	8,00	- 0,10	6,50	9,50	7,90	.
Okurky hadovky	kg			*		13,00	19,90	17,70	- 0,70
salátové polní	kg	8,50	10,50	9,30	.			*	
salátové skleníkové	kg			*				*	
Paprika bílá	kg			*				*	
červená	kg			*		25,00	46,20	31,30	- 0,60
zelená	kg			*				*	
oranžová	kg			*		24,40	61,20	34,40	.
žlutá	kg			*		24,40	61,20	34,40	- 8,50
slovenská	kg			*		11,50	14,00	12,70	- 0,30
Petrželová nať kadeřavá	kg	25,00	48,50	37,60	0,00			*	
Pór	kg			*		16,00	21,20	18,70	- 1,60
Rajčata	kg			*		15,00	19,90	17,80	- 9,80
Salát hlávkový	ks	7,50	12,20	9,10	.	6,40	7,50	6,90	- 1,30
barevný	ks	12,20	19,50	15,50	+ 1,40			*	
ledový	ks			*				*	
Zelí bílé	kg	4,90	6,90	6,00	- 0,30			*	
červené	kg	7,00	8,80	8,30	+ 0,20	7,90	9,00	8,50	- 0,10
kysané balené	ks	6,00	10,50	7,90	+ 0,50			*	
kysané volné	kg			*		9,30	9,90	9,70	0,00
pekingské rané	kg	10,50	17,50	13,50	- 0,90	11,80	17,50	14,80	- 0,60
Žampiony	kg			*		44,00	52,50	47,30	0,00

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
 Pramen : TIS ČR SZIF

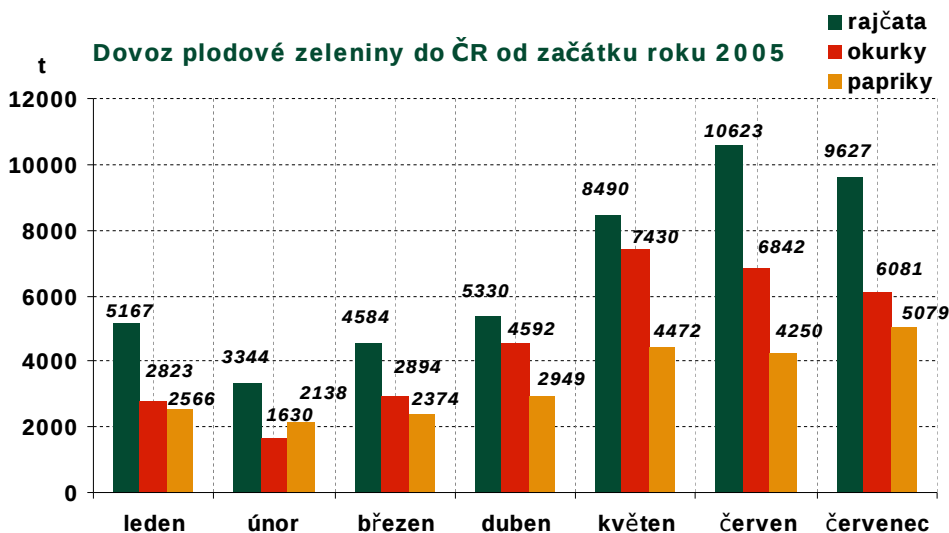


Zahraniční obchod

Dovoz a vývoz vybraných druhů zeleniny od 1. 1. do 31.7. 2005

Druh zeleniny	Dovoz			Vývoz		
	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t) od 1.7. - 31.7.	Množství (t)	Jednotková hodnota (Kč/kg)	Množství (t) od 1.7. - 31.7.
Cibule	16 292,8	3,38	2 530,7	1 974,4	5,22	125,6
Česnek	3 958,3	33,14	578,7	299,9	35,27	36,4
Celer hlízový	3 219,5	6,57	540,0	874,7	6,42	63,0
Hlávkové zelí	12 330,0	4,15	1 186,5	1 647,4	4,74	162,0
Květák a brokolice	18 156,9	12,32	2 486,2	1 014,1	22,59	198,3
Okurky	32 291,3	16,52	6 081,3	2 115,0	18,23	243,7
Papriky	23 828,8	32,00	5 078,9	1 511,3	38,62	308,0
Pór	5 140,3	14,15	468,9	665,7	17,24	18,4
Rajčata	47 165,6	22,74	9 626,7	2 843,1	28,42	496,4

Poznámka : ČSÚ zpětně provádí úpravu o zpřesňování dat o zahraničním obchodu.
 Pramen: Podle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.



Pramen: Podle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.

Informace ze zahraničních trhů

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 30.8. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Paprika zelená	kg	0,60	0,65
Okurky polní	kg	0,35	0,72
Rajčata	kg	0,25	0,55

Pramen : FAMMU/FAPA



Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 30.8. 2005

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Brokolice	Velká Británie	kg	1,68
Celer	Velká Británie	ks	0,45
Mrkev	Velká Británie	kg	0,55
Květák	Velká Británie	ks	0,49
Okurky (karton 12 ks)	Velká Británie	ks	0,52
Paprika červená G	Nizozemí	ks	1,55
Petržel	Velká Británie	kg	3,13
Rajčata	Nizozemí	kg	1,42

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Ceny zeleniny na Slovensku

Datum zjištění ceny: 30.8. - 2.9. 2005

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Náкупní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Cibule	kg	5,00 - 7,30	6,57	7,50 - 11,00	9,78
Celer s natí	ks	-	-	8,00 - 11,00	9,19
Červená řepa	kg	-	-	7,50 - 18,00	11,09
Česnek	kg	-	-	38,00 - 59,00	47,33
Kapusta hlávková	ks	-	-	12,00 - 17,00	13,75
Kapusta hlávková	kg	-	-	13,00 - 15,50	14,50
Kedluben	ks	-	-	6,00 - 8,50	7,63
Květák	ks	12,00 - 19,00	15,67	20,00 - 24,00	21,67
Mrkev	kg	6,00 - 12,00	8,18	5,50 - 13,00	9,75
Okurky salátové	kg	5,00 - 15,00	11,55	13,00 - 23,90	18,96
Paprika rychlená	kg	5,88 - 18,00	13,63	12,00 - 22,00	15,49
polní	kg	5,88 - 12,00	9,95	-	-
červená	kg	-	-	22,00 - 30,00	26,67
Petržel	sv.	-	-	16,00 - 32,00	22,33
Pór	kg	-	-	29,00 - 38,00	32,50
Rajčata rychlená	kg	8,40 - 27,00	15,58	15,00 - 34,00	23,60
polní	kg	5,00 - 8,40	6,60	-	-
Salát hlávkový	ks	-	-	5,00 - 10,50	8,11
Zelí bílé	kg	6,00 - 10,08	9,07	10,00 - 12,50	11,55
červené	kg	-	-	9,00 - 15,00	12,99
Žampiony volně ložené	kg	-	-	55,90 - 70,00	64,09

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz, - = údaje nejsou k dispozici.

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Ceny zelí klesaly

Průměrná nákupní cena mrkve od producentů se ve 35. týdnu zvýšila na 8,18 Sk/kg (o 2,6 %). Z košťálové zeleniny bylo v nabídce bílé hlávkové zelí za průměrnou cenu 9,07 Sk/kg (- 2,6 %). Nákupní cena rychlených rajčat od výrobců znovu

stoupla o 6,9 % na úroveň 15,58 Sk/kg. O 38,5 % na 6,60 Sk/kg se ve srovnání s 34. týdnem propadla průměrná cena polních rajčat. Nákupní cena polní papriky posílila o 10,7 % na 9,95 Sk/kg, u papriky rychlené cena stoupla o 22,8 % na



13,63 Sk/kg. Nákupní cena rychlených salátových okurek vzrostla o 14,0 % na 11,55 Sk/kg. Nákupní cena cibule od výrobců se snížila o 16,8 % na 6,57 Sk/kg.

Odbytové ceny kořenové zeleniny z velkoobchodu ve 35. týdnu opět klesaly. Průměrná cena domácí mrkve se snížila o 4,4 % na 9,75 Sk/kg. Cena domácího celeru s natí se naopak zvýšila na 9,19 Sk/kg, stabilizovala se cena červené řepy z domácí produkce (11,09 Sk/kg).

Průměrná cena domácího bílého hlávkového zelí se snížila o 6,7 % na 11,55 Sk/kg, u zelí červeného

o 4,1 % na 12,99 Sk/kg. Oslabily odbytové ceny kedlubnů (o 6,2 %) na 7,63 Sk/kg a hlávkové kapusty od domácích pěstitelů (o 9,4 %) na 14,50 Sk/kg. Odbytová cena domácího květáku oslabila o 7,8 % na 21,67 Sk/kg.

Ve 35. týdnu ceny rajčat podobně jako v minulém týdnu posílily o 10,5 % na 23,60 Sk/kg. O 6,0 % na 18,96 Sk/kg stoupla průměrná cena salátových okurek. Odbytová cena domácí papriky se snížila o 3,4 % na 15,49 Sk/kg.

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Přehled cen zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 29.8 - 4.9. (35. týden) 2005

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkoobchod			Tržnice			Prodejny		
	min	max	průměr	min	max	průměr	min	max	průměr
Rajčata	1,50	7,00	4,91	2,00	20,00	7,22	4,99	12,99	8,79
Papriky celkem	1,60	10,50	4,05	2,00	30,00	7,21	3,60	24,90	8,47
Okurky salátové	2,00	7,00	4,19	2,00	12,00	5,51	2,80	7,00	5,09
Cibule	1,22	4,00	2,69	2,00	8,00	4,79	1,99	7,99	4,33
Mrkev	3,00	7,50	4,37	3,00	10,00	7,22	4,00	8,99	6,01
Květák	3,70	8,50	5,47	4,50	15,00	9,96	5,00	14,99	9,68
Salát celkem	5,00	10,50	7,80	5,00	16,00	11,05	5,99	13,99	10,44
Zelí bílé	1,00	2,50	2,04	2,00	8,00	4,02	2,20	5,00	3,19
Žampiony	15,00	23,00	18,84	16,00	28,00	21,28	12,98	29,98	23,33

Poznámka: - = údaje nejsou k dispozici.

Pramen: TISUP - Voće i povrće

Obchodní ceny zeleniny na vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 30.8. - 1.9. 2005

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Kielce		Lublin		Poznaň	
		1.9. 2005		1.9. 2005		30.8. 2005		1.9. 2005	
		min	max	min	max	min	max	min	max
Domáci produkce:									
Cibule bílá	kg	0,60	0,80	0,80	1,00	0,80	1,40	0,70	1,00
Květák	ks	2,00	2,50	1,90	2,20	2,00	2,50	1,50	1,60
Mrkev	kg	0,80	1,20	0,80	1,00	0,60	1,00	0,80	0,95
Okurky polní	kg	0,40	1,50	0,60	1,00	0,50	1,20	-	-
Paprika červená	kg	2,00	2,50	2,20	2,30	2,20	2,60	2,20	2,60
Petržel	kg	2,50	3,20	2,20	2,40	2,60	3,60	2,00	2,60
Rajčata	kg	1,60	2,20	1,00	1,50	1,30	2,00	1,00	1,33
Salát	ks	1,00	1,25	0,50	0,70	0,75	1,00	0,83	1,00
Zelí rané	ks	1,50	2,00	1,90	2,10	0,80	0,80	1,30	1,60

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: Rynek owoców i warzyw świeżych

**Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Rakousku**

Datum zjištění ceny: 1.8. - 31.8. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Průměrná cena	Průměrná cena za červenec 2005	Cena	
				min	max
Cibule raná	sv.	0,25	0,25	0,20	0,30
Květák	kg	0,84	0,55	0,38	1,20
Mrkev	kg	0,45	0,45	0,20	0,70
Paprika zelená	ks	1,10	-	0,70	1,50
Rajčata	kg	1,10	1,50	0,68	1,50
Zelí bílé	kg	0,35	0,25	0,20	0,50

Poznámka : Uvedené velkoobchodní ceny jsou bez DPH.

Pramen : AMA – Agramarkt Austria

Ani zelinářství se neobejde bez výzkumu

Platí to i o Německu, kde došlo k radikálnímu omezení jak základního, tak aplikovaného zahradnického výzkumu. Např. známé výzkumné středisko Weihenstephan omezilo aktivity v zahradnickém výzkumu na polovinu, v zelinářství neexistuje nyní žádný základní výzkum. Delegování úkolů na privátní instituce se nepovažuje za přijatelnou cestu, neboť tyto se nemusí chovat neutrálně. Proto pokračuje budování dvou malých, veřejných zdrojů financovaných, výkonných kompetenčních středisek výzkumu a vývoje v zahradnických oborech přímo v jednotlivých spolkových zemích. Tyto mezi sebou úzce

spolupracují v řešení aktuálních témat požadovaných zahradnickou praxí. Jedním je i nedávno založené středisko pro spolkovou zemi Meklenbursko-Přední Pomořansko v Gülsowu. Po dokončení zaměstná devět pracovníků, kteří se mají v polním zelinářství zabývat udržitelnými technologiemi, zvláště otázkami hnojení, ochrany rostlin, závlahami a osevními postupy v konvenční i ekologické produkci se zřetelem k ekonomické efektivnosti. K dispozici mají 14 ha zavlažované půdy a 2000 m² skleníků na výrobu sadby zeleniny.

Pramen: www.zahradaweb.cz, 6.9. 2005

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 7.9. 2005100 SKK - 76,491 Kč
1 EUR - 29,250 Kč1 PLN - 7,451 Kč
1 HRK - 3,933 Kč1 USD - 23,485 Kč
100 HUF - 11,983 Kč**Vydavatel**

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovníkIng. Tomáš Materna
vedoucí samostatného oddělení
agrární informatikytel.: 222 871 577
fax: 222 871 536
e-mail: materna@szif.cz**Komoditní manager**

Ing. Lucie Šenková

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.